

Carta de SAN JUDAS

Jesúre ajitirũnũrãre Judas ĩ ucacõare queti

¹ ¿Ñati mũa, “Yũ rĩa ñarũarãma” Dios ĩ yirere cĩdiriarã? Yũ ñaja Jesucristo ĩ bojasere yigũ, Santiago bedi, Judas vãme cutigũ. Mani jacũ Dios mũare buto maiami. To bajicõari, “Yũ yarã ñari, yũre ajitirũnũcõa ñarũgũato” yigũ, mũare quẽnaro ĩatirũnũgũami Jesucristo. ² Mũare quẽnarotigũ, Diore ado bajise mũare sẽnibosaja yũ: “Quẽnaro mũ rãca ĩna ñarotire yigũ, butobusa ĩnare ĩamaicõari, ĩnare ejarẽmoña. To yicõari, ‘Ĭnare mũ maisere quẽnabusaro masirũtu vajaro ĩna’ yigũ, ĩnare ejarẽmoña”, mũare yisẽnibosaja yũ.

Socase gotimasiorimasa ĩna ñare queti

(2 Pe 2.1-7)

³⁻⁴ “Satanás rojose ĩ yirotriboasere cĩdimena ñato” yigũ, Jesucristo manire ĩ rijabosare quetire mũare ucacõarũaboaja yũ. Tire ucarũaboarine, gajeye mũa bajise quetire ajicõari, “Tijũare ucarocũ ñaja”, yĩtũoĩaja yũ. Mũa rãcana Diore rũcũbũomena socase gotimasiorimasa ñarãma. “Dios, quẽnagũ ñari, ĩ bojabetire mani yiboajaquẽne, to bajise mani yise vaja rojose yibecãmĩ”, yisocarãma. To bajiri, “Gãjerã rãca ajeriarã cutito mani”, yirãma. To yicõari, Jesucristo, mani uju, ĩ sĩgũne ĩ ñaboajaquẽne, “Ĭre mani cĩdibetijama, no yibeaja”, yisocarãma. To bajiri, ĩ rijariaro bero, tudicaticõari, ĩ buerimasare

Dios ĩ bojarore bajiro yigu, gotimasiojeocōañumi. To yicōari, ĩnare gotimasioroticōañumi, masa jedirore. To bajiri, ĩna gotimasiorere ajiriarā ñari, gajeye ricati gājerā ĩna gotimasiosere mũa ajijama, “Socase ñaja” yicōari, riojo gotimasiosejũare gotiroti ñaja. To yicōari, “Socabeti gotirejũare ajitirũnũ tũjabeticōato mani” yirā, Dios ĩ bojarore bajiro yicōa ñarũgũña.

⁵ Jẽre mũa masise ti ñaboajaquẽne, mũa tuditũoĩarotire yigu, mũaare gotiaja yũ: Tirũmũjũ Egipto sitana, israelita masare ĩna rotiajerāre gaje sitajũa ĩnare ũmato vamasiñuju Dios. To bajiro ĩnare ĩ ũmato bajiriaro bero, ĩre ĩna ajitirũnũbetijare, ĩnare bajirearotimasiñuju Dios. Tire masicōari, “‘Manire quẽne rojose yiromi’ yirā, Diore ajitirũnũ tũjabetiroti ñaja”, yimasiaja mani. ⁶ To yicōari, ángel mesare quẽne to bajirone yiyumi, ĩ rotiboasere ĩna cũdibetijare. Sīgũri ángel mesa, Diore moabosarā ñaboarine, ĩ rotirore bajiro cũdibetimasiñujarā ĩna. To bajiro ĩna bajijare, cõmemari rāca ĩnare siacōari, tũsabetigojejũ ĩna ñacōa ñarotire yigu tojũ ĩnare cũmasiñuju Dios. “Rojose yirā, rojose tãmũorũgũrũarāma” ĩnare ĩ yirotirũmũjũ ti ejaroto rĩjoro, tojũne ñacōa ñarũarāma ĩna. To bajiro ĩ yirotirũmũ ti ejaro, bũtobũsa rojose tãmũorũarāma ĩna. Tire masicōari, “‘Manire quẽne rojose yiromi’ yirā, Diore ajitirũnũ tũjabetiroti ñaja”, yimasiaja mani. ⁷ ĩnare bajiro rojose yimasĩñujarā Sodoma macana, Gomorra macana, ti maca tũ ñarimacariana quẽne. Ado bajiro yimasĩñujarā: Manajo cõtirā, manajũ cõtirā ñaboarine, gājerā rāca ajeriarā cõtirũgũmasiñujarā. Manajo mana, manajũ mana

quêne, to bajirone yirũgũmasiñujarã ñna. To yicõari, ñna rujuri ti bojarore bajiro bojoneose yirũgũmasiñujarã. To bajiro ñna yijare, õ vecaye azufre vãme cutise rãca ñnare soereamasinuju Dios. Ti quetire ajicõari, ñna yiriarore bajiro yimenasa manima, “Mani rijato berojũ jeame yatibetimejũ manire rearomi Dios” yirã.

⁸ Tire masiboarine, tirũmũana rojose ñna yimasiriarore bajirone yicõa ñarãma mũa rãcana, Diore rucubũomena. Cãjiriagũ bajiriarore bajiro ñarã ñari, ñna rujuri ti bojarore bajiro “Bojoneose yirã yaja”, yimasimena ñarãma. To bajicõari, mani ujũre cudimena ñarãma. To yicõari, ángel mesare, vãtiare quêne rucubũobetirũgũrãma socase gotimasiorimasa. ⁹ Ángel mesa ujũ Miguel vãme cutigũ roque yisocarimasa rẽtoro rotimasigũ ñaboarine, ñnare bajiro rojose yibetimasinuju, vãtire. Ado bajiro bajimasinuju: Moisés ñamasir'i ñ rijato ñacõari, ñ rujũre ãmiarũamasiboayuju Satanás. To bajiro ñ yijare, Satanáre tud'irũaboarine, ñre tud'ibetimasinuju Miguel. Ado bajisejũa ñre yimasinuju: “Mũa yisere ñacõari, ‘Rojose tãmũorũcũmi’ Dios mũre ñ yijama, quẽnarũaroja”, ñre yicõa tũjasuju Miguel. ¹⁰ Satanáre ñ tud'ibetiboajaquêne, socase gotimasiorãjũama, ángel mesare, vãtiare quêne ñna bajisere masimena ñari, rucubũobetirũgũama. To bajicõari, ñna rujũ ti bojarore bajiro yirã, “Bojoneose yirã yaja” yimasimenane, tire yirũgũrãma. To bajiro yirã ñari, rojose tãmũotũjabetiriarojũ varona ñarãma.

¹¹ Tirũmũana ñamasiriarã rojose ñna yimasiriarore bajiro yirã ñna ñajare, bũto

rojose ñinare yirucumi Dios: Ca'in ñamasir'i, rojose ñ tãmuoriarore bajiro tãmuoruarã, rojose yirũgũama ñna quẽne. To bajicõari, Balaam ñamasir'i ñ yimasiriarore bajiro yirã, gãjoajuare bojamasucõarã ñari, Dios ñ bojasere yibetirũgũrãma. Coré ñamasir'i ñ bajimasiriarore bajiro yirã, ñna ujarã ñna rotisere cãdibetirũgũama ñna quẽne. To bajiro ñna bajise vaja, rojose ñinare ñ yimasiriarore bajiro rojose tãmuotujabetiriaroju ñinare cõarucumi Dios. ¹² Diore rucuborã mua rējajama, socase gotimasiorimasa quẽne mua rãca rējarũgũama. “Dios ñ bojasere yirã ñaja” yiboarine, no ñna bojarore bajiroju rĩne yirũgũama. Mua tuoĩarore bajiro tuoĩarã me ñaama. Ricatijuare tuoĩacõari, rojose yirũgũama. Ñinare tuoĩacõari, ado bajise muare gotiaja yu: Buto asirirũmu oco buerire ñamacarãja mani, oco macarã. To bajiro mani yĩnarone, oco buesere mino ti vẽareacoajama, sutiritiruarãja mani, “Oco bujabeticõaja” yirã. To bajirone bajiroja socase gotimasiorimasa ñna gotiboase quẽne. Quẽna ado bajise muare gotiaja yu: Yucú ricare baruarã macarãja mani. Tire mani bujabetijama, sutiritiruarãja mani. Rica mani ti ñajare, ñie vaja maja tiu. Tiure quẽacõarãja mani. To bajiri catibetiruaroja yuja. Tiure bajirone ñie vaja mana ñaama socase gotimasiorimasa. To bajiri rojose tãmuotujabetiriaroju ñinare cõarucumi Dios. ¹³ To bajicõari, riaga jairisa ti saberone, sõmo cuti, ueri jai bajaiaja. Tire bajirone bojoneri mene rojosere yĩnarũgũama socase gotimasiorimasa quẽne. To bajicõari, ñocoa tirũmaju õ vecaju Dios ñ cũmasiriarã, sīgũri ñinare ñ cũmasiriarojure vaveoriarã ñna ñajare, ñna ñnarũgũrotijure tuoĩacõari,

buto rêtiaroju quēnomasiñuju Dios. To bajirone bajirāma socase oca mware gotimasiorimasa quēne. Dios oca quēnasere ajitujacōari, ĩna masune ĩna bojarore bajiro yirā ñari, buto rêtiaroju ñacōa ñaruarāma.

¹⁴ Socase oca mware gotimasiorāre goti rĩjoro yimasiñuju Enoc ñamasir'i. Ĩ ñamasiñuju Adán jānami. Adán macu ñamasiñuju Set. Set macu ñamasiñuju Enós. Enós macu ñamasiñuju Cainán. To bajiro mani cōĩaruji vajama, Enoc vāme cutimasir'i rāca ñarā, cojomo cōro gaje āmo jua jēnituarirācu ñamasiñujarā. “Ado bajiro bajiruarāma Diore rūcubomēna” yigu, ado bajiro Diore gotirētobosamasiñuju ĩ: “Yure quēnaro ajiya. Cojorūmu adi macarucuroju ejarucumi mani uju. Ĩ rāca jājarā ángel mesa ejaruarāma.

¹⁵ Tirūmwere masare beserucumi Dios. ĩre rūcubobeticōari, rojose yiriarāre, rojose ĩnare yirucumi”, yigotimasiñuju Enoc ñamasir'i, mwa rācana Diore rūcubomēna ĩna bajirotire gotigu.

¹⁶ “Quēnabeaja”, yigōjarũgũama ĩna. To yicōari, “ĩna ye suorine rojose ñaja”, yinagōmacarũgũama. To bajiro yirā ñaboarine, ĩna bojamasuse rĩne yirũgũama. Gajeyerema, “Rētoro masirā ñaja yua”, yirũgũama. To yicōari, ĩna bojarore bajiro yirā gājerāre quēnaro gotisocarũgũama.

Cristore masirāre gotiquēnore queti

¹⁷ Yu mairā, Cristo ĩ gotiroticōashoriarā ĩna yigotimasiorere masiritibesa mwa. ¹⁸ Ado bajiro mware gotimasioriarāma: “Adi macarucuro jediroto rĩjoro Dios ocare ajatud'irā ñaruarāma. Gājerāre tuoĩamenane, rojose ĩna yiruase rĩne

yirũgũruarãma”, mure yigotimasioriarãma Cristo ã gotiroticõasurorã. ¹⁹ Socase gotimasiorimasajuma, ricati ãna gotijare, sũgũre bajiro tuoĩamenaja mure. ãna masu ãna bojase rĩne yicõarãma ãna, Esp'iritu Santore cõomena ñari.

²⁰ Yũ mairã, Cristo ã bajirocare surine quẽnaro Dios ã yire queti mure ajisore, masa ãna masu tuoĩacõari, ãna gotimasiore me ñañuja. Dios ye ñañuja. Quẽnarobusa tire ajitirũnuroti ñaja. To yicõari, Esp'iritu Santo ã ejarẽmose surine Diore sãnirũgũroti ñaja. ²¹ Dios mure buto ã maisere masirãja mure. To bajiri quẽnaro ã bojarore bajiro yirũgũña, mure ã maitujabetirotire bajiro yirã. To bajiro mure yĩnarone, Jesucristo ã tudiejarirũmũ ti ejaro, mure ãmaicõari, “Rojose maja” mure ã yiroti tuoĩa yuñarũgũña. Tirũmure, Dios, mure ã gotiriarore bajirone ã tujuma quẽnaro ñacõa ñarũgũruarãja.

²² Sũgũri mure rãcana, “Cristo oca, ¿riojo gotiati?” yirãre ãmaicõari, quẽnaro ãnare gotimasioña, “ ‘Socase me ñaja’ yituoĩato” yirã. ²³ Jeamejũ vaboronare yirẽmoña, Jesucristo rãca quẽnaro tuoĩacõari, ãna ñarotire yirã. Gãjerãre quẽne rojose yirũgũrãre ãmaiña. To bajiro yirã ñaboarine, mure yirũgũsere quẽnaro tuoĩarũgũroti ñaja, “ ãnare bajiro rojose yirobe” yirã.

Judas Diore ã rũcũbure queti

²⁴⁻²⁵ Tire tuoĩacõari, ado bajiro sãniroti ñaja manire: “Dios mũ sũgũne ñaja masirẽtogũ. Ñimũ gãji mure bajiro masigũ magũmi. Yũa yũ Jesucristo ã rijabosare surine yũare maiñuja mũ. To yicõari, rojose yũa yibetirotire yũare ejarẽmoñuja

m̃. M̃a rotiñarojũ yua ejaro, ‘Rojose m̃ua yire vaja maja’ yuare yĩarũcũja m̃. To bajiri, m̃a ñarojũ ejacõari, m̃a rãca quẽnaro variquẽnarũarãja manĩ. Quẽnarẽtogũ ñaja m̃. To yicõari, ũjũ ñamasugũ ñaja m̃. Ñie m̃a yimasibeti maja m̃ure. To bajicõari, disejua m̃a rotimasibeti maja m̃ure. To bajiro bajiyuja m̃a, adi macarũcũrore m̃a rujeoroto rĩjorojũne. Adirũmũrire quẽne, to bajirone bajicõa ñaja m̃. To bajiro rĩne bajicõa ñarũgũrũcũja m̃”, yiroti ñaja manire, Diore rũcũbũorã.

To cõro ñaja.

Dios oca gotirituti
New Testament in Barasana-Eduria
(CO:bsn:Barasana-Eduria)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Barasana-Eduria

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Barasana-Eduria

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

b6661d38-f021-5259-8010-5dec5b9ba28d